

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

James 雅各书 5:19-20

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪.

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

James: most number of imperatives

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪. 雅各书:最多命令式

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

James: most number of imperatives

here: uses motivation

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪. 雅各书:最多命令式

这儿:用鼓励

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should <u>bring that person back</u>, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

James: most number of imperatives

here: uses motivation

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪. 雅各书:最多命令式

这儿:用鼓励

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员 Jam thankless job -20

¹⁹ My brothers and sisters, if or of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

James: most number of imperatives

here: uses motivation

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪. 雅各书:最多命令式 人家不谢谢你 这儿:用鼓励

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员 Jam thankless job -20

19 My brothers and sisters, if or of you should wander from the truth and over a multitude

这儿:用鼓励

someone should a sinner from the Be motivated to save souls! 要被激励去救人!

Whoever turns eath and cover

here: uses motivation

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的 雅各书:最多命令式 人家不谢谢你

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员 James 雅各书 gospel truth (1:18; 3:14)

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

福音的真道 (1:18; 3:14)

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

真道 => 行动 福音的真道 (1:18; 3:14)

"Do not merely listen to the word, and so deceive yourselves. Do what it says" (1:22) el truth => action 改生员

My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

真道 => 行动"只是你们要行道,不要单单福音的真道(1:18; 听道,自己欺哄自己"(1:22)

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

真道 => 行动 福音的真道 (1:18; 3:14)

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person not doer of truth s: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

真道 => 行动 福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人不行真道是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪.

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person not living by the gospel s: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

真道 => 行动 福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. 20 这人该知道叫一个罪人人不照福音生活。是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person not living by the gospel s: Whoever turns a sinner from the error of their way will save the motivation, values ver over a multitude of sins.

真道 => 行动 福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. 20 这人该知道叫一个罪人人不照福音生活。是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person not living by the gospel's: Whoever turns a sinner from the error of their way will save the over a multitude of sins.

真道 => 行动 福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人不照福音生活。是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪.

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person not living by the gospel s: Whoever turns a sinner from the error of their way will save the over a multitude of sins.

真道 => 行动 福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人人不照福音生活是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪.

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that personal living by the gospel's: Whoever turns a sinner from the error of their way will save the over a multitude of sins.

真道 => 行动 福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人人不照福音生活是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪.

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that personal living by the gospel s: Whoever turns a sinner from the error of their way will save the over a multitude of sins.

真道 => 行动 福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人不照福音生活。是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪.

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that personal living by the gospel's: Whoever turns a sinner from the error of their way will save lives like over a multitude of sins.

真道 => 行动 福音的真道 (1:18; 3:14)

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人人不照福音生活,生活如同生活如同非。非信徒

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员 every Christian's responsibility

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

每个基督徒的责任

A Lifeguard to Y "Pastor, please tell . . ." 徒的救生员 every Christian's responsibility

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

"牧师,请告诉..." 每个基督徒的责任

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员 every Christian's responsibility

19 My brothers and sisters if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, 20 remember this: Whoever turns a "Dear . . . this is wrong" all save them from death and cover over a multitude of sins.

每个基督徒的责任

"亲爱的...这是不对的"

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员 every Christian's responsibility

My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a "Dear . . . this is wrong" ill save them from death and cover over first ensure you're not mistaken

每个基督徒的责任

先确保你没有误会 "亲爱的...这是不对的"

A Lifegua

19 My brothers a someone should a "Dear...

Ove first ensure y



19 我的<mark>弟兄们</mark> 道叫一个罪人 罪.



的救生员

Whoever turns eath and cover

吴会 下对的"

传. ²⁰ 这人该知 且遮盖许多的

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

"Do not rebuke mockers or they will hate you;

19 My brothers an rebuke the wise and they will love you." (Prov 9:8) and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns

a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

"不要责备亵慢人,恐怕他恨你. 型 要责备智慧人,他必爱你."(箴 9:8) 有人使他回转.²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员

¹⁹ My brothers an

"Wounds from a friend can be trusted, but an enemy multiplies kisses." (Prov 27:6)

and

someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

"朋友加的伤痕,出于忠诚, 仇敌连连亲嘴,却是多余."(箴 9:8) 有人使他回转.²⁰ 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪.

A Lifeguard

19 My brothers an someone should be a sinner from the cover a multitude o

"朋友力 19 我 仇敌连连亲 道叫一个罪人从这 罪.



徒的救生员 rusted,

Prov 27:6)

s: Whoever turns death and cover

and

回转. ²⁰ 这人该知并且遮盖许多的

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should br worth the trouble? 20 remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有_值得麻烦? 20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪.

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪.

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪.

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

spiritual death sorrows in this life

19 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. 20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

今生的痛苦

¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and cover over a multitude of sins.

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的

罪.

属灵的死 今生的痛苦 永恒的地狱

sorrows in this life eternal hell

A Lifeguard to Your Fellow Christian 主内基督徒的救生员 James 雅各书 5:19-20 fail final judgement;

19 My brothers and sisters, if one of you should war no true faith someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoev a sinner from the error of their way will save them from death and over a multitude of sins.

sorrows in this life eternal hell

永恒的地狱

rns

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使 没有真信心 没有真信心 没有真信心 "一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不好,并且感回 即罪.

今生的痛苦



¹⁹ My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and <u>cover over a multitude of sins</u>.

19 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. 20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的罪.

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and <u>cover over a multitude of sins</u>.

Save person from committing further sins

19 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. 20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回, 便是救一个灵魂不死, 并且遮盖许多的工。 工. 救这人免再犯更多罪

19 My brothers and sisters, if one of you should wander from the truth and someone should bring that person back, ²⁰ remember this: Whoever turns a sinner from the error of their way will save them from death and <u>cover over a multitude of sins</u>.

save person from committing furth and face further

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的罪. 救这人免再和更多要并面对更多惩罚和忧愁

punishment and sorrows

King David 大卫王

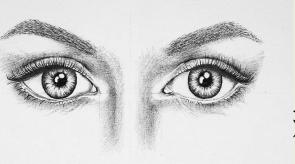
19 My brothers and sisters, if one of you should wander someone should bring that person back, ²⁰ remember th a sinner from the error of their way will save them from over a multitude of sins.

Save person from

save person from and fac punishment and save person from

19 我的弟兄们,你们中间若有失迷真道的,有人使他回转.20 这人该知道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的

新这人免再和更多無 救这人免再和更多無 并面对更多惩罚和忧愁



King David

l sisters, if one of you should wander ring that person back, ²⁰ remember th a sinner from the error of their way will save them fron

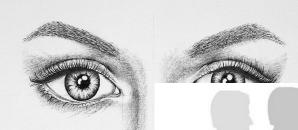
over a multitude of sins.

save person from and fac committing furth

punishment an

19 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. 20 这人该知 道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的

救这人免再和更多照并面对更多惩罚和忧愁



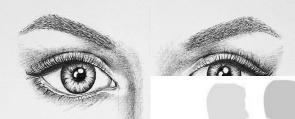


a sinner over a m ou should wander ck, ²⁰ remember th 'ill save them fron son from and fac furth

punishment and

19 我的弟兄们, 你们中间若有失迷真道的, 有人使他回转. 20 这人该知 道叫一个罪人从迷路上转回,便是救一个灵魂不死,并且遮盖许多的

救这人免再和更多照并面对更多惩罚和忧愁



King David

a sinner over a m ou should wander 1 20 remember th

ave them fron

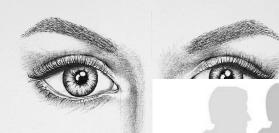
from

and fac

punishment and so

的,有人使他回转.20这人该知 19 我的弟兄们, 个灵魂不死,并且遮盖许多的

道叫一个罪人



a sinner

over a m

to Your Fellow Christian 3 James 雅各书 5:19-2

King David 大卫王

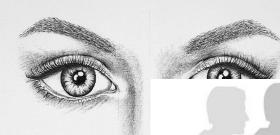
ou should wander ber th lost his children n fron 失去孩子

and fac

punishment and so

19 我的弟兄们, 道叫一个罪人 罪.

的,有人使他回转.20这人该知 个灵魂不死,并且遮盖许多的



King David 大卫王

ou should wander the contract of the contract

lost his wives 失去妻子

iron

and fac

punishment and sorrows

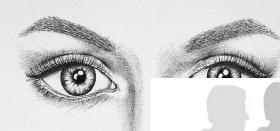
的,有人使他回转.20 这人该知

个灵魂不死, 并且遮盖许多的

a sinner for a more

19 我的弟兄们, 道叫一个罪人 罪. 数这人有





King David 大卫王

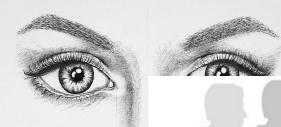
a sinner over a m

ou should wander 1 20 remember th hva tham fran lost his honour 失去尊荣

punishment and

的,有人使他回转.20这人该知 19 我的弟兄们, 个灵魂不死,并且遮盖许多的

道叫一个罪人 罪.



King David 大卫王

a sinner over a m

ou should wander 1 20 remember th ave them fron

lost his kingdom

失去江山

19 我的弟兄们, 道叫一个罪人

的,有人使他回转.20这人该知 个灵魂不死,并且遮盖许多的



Romans 罗马书 5:8

But God demonstrates his own love for us in this: while we were still sinners, Christ died for us.

惟有基督在我们还作罪人的时候为我们死,神的爱就在此向我们显明了.

- If we see our brother or sister-in-Christ living a sinful lifestyle, we must bring them back to God. This is a thankless but necessary responsibility.
 - 你若看见主内的弟兄或姐妹过犯罪的生活,我们要领他们回到神面前.人家可能不会感激你,但却是必要的.
- If you are being corrected, be teachable. People correct you because they love you. Your response should be: if you are misunderstood, clarify; if you have sinned, humbly accept counsel. 你若被纠正,要存受教的心. 人纠正你因为他们爱你. 你的回应应当是: 若人误解你,就澄清; 若你犯罪, 谦卑接受劝勉.

When you correct an erring Christian, they may get angry with you. Is it worth it? Yes, because you save him from death and eternal death.
 You also save him from further sins and more sorrow.

当你纠正犯罪的基督徒,可能那位基督徒会生你的气.值得?值得的,因为你将救他脱离死亡和永恒的死亡.你也会救他不犯更多的罪,以致遭受更多的痛苦.